

Las paelleras

Historia en español para estudiantes de nivel intermedio

Capítulo 7

El tío me echaba a mí toda la culpa de haber perdido las paelleras. ¡Se olvidaba de que había sido idea suya! ¡Era él el que me había dicho que las pusiera en la orilla del mar para que se limpiasen mejor!

—¿Qué? ¿Cómo? ¿Las paelleras? ¿Qué has hecho, desgraciado? —me dijo el dueño, mirándome con cara de odio.

Traté de explicarle que las paelleras estaban muy sucias, que nadie se había preocupado de lavarlas durante el invierno, que la suciedad se había incrustado; que estaban tan sucias que habría tardado muchas horas en lavarlas bien y que por eso las había puesto en la orilla de la playa para que se limpiaran mejor y más rápido, pero que la marea se las había llevado todas menos una...

El tío se puso como una fiera. Se enfadó muchísimo conmigo. Gritaba como un energúmeno y daba patadas a las sillas y a las mesas; me llamaba inútil, desgraciado, imbécil...

Se puso tan nervioso que empezó a tirar platos y vasos contra la pared. Yo me asusté. No sabía qué hacer.

De repente el tipo agarró una taza de café y la lanzó en mi dirección. Yo siempre he sido muy rápido de reflejos y logré echarme hacia un lado rápidamente para esquivarla.

El problema fue que el cocinero se había refugiado detrás de mí y, al apartarme yo, fue él el que recibió el impacto de la taza de café. Le dio de lleno en la frente. El dueño solo se calmó un poco cuando lo vio tendido en el suelo y la mesa de la cocina llena de sangre.

Resultó que no había botiquín de primeros auxilios, así que el pobre cocinero tuvo que ponerse un par de servilletas de papel en torno a la cabeza para detener la hemorragia.

Yo tenía miedo y no sabía qué hacer. Me sentía culpable. Por mi culpa se habían perdido 19 paelleras y un hombre estaba malherido.

—Habría que llamar a un médico, ¿no? —murmuré yo en voz baja, mirando la cara y las manos ensangrentadas del extranjero.

Los dos me ignoraron. Ninguno me respondió. Solo entonces caí en la cuenta de que el cocinero era seguramente un inmigrante sin papeles.

Ninguno de los tres volvimos a hablar del tema.

Trabaja con el capítulo 7

1. Palabras y expresiones útiles

Ser idea de alguien: Haber propuesto o pensado una idea. Ejemplo: Poner las paelleras en la orilla del mar había sido idea del cocinero.

Ponerse como una fiera: Enfadarse muchísimo y reaccionar de forma muy agresiva. Es una expresión coloquial.

Gritar como un energúmeno: Gritar de forma muy violenta o exagerada.

Ser rápido/a de reflejos: Reaccionar físicamente con mucha rapidez ante algo inesperado.

Echarse a un lado: Moverse hacia un lado para dejar espacio o evitar algo. Ejemplo: Juan se echó a un lado para esquivar la taza.

Esquivar algo: Moverse para evitar que algo nos golpee o nos alcance.

Dar de lleno: Golpear directamente y con fuerza. Ejemplo: La taza le dio de lleno al cocinero en la frente.

Botiquín de primeros auxilios: Caja o lugar donde se guardan medicamentos y materiales básicos para atender heridas o accidentes.

Detener una hemorragia: Parar una pérdida de sangre.

Sentirse culpable: Sentir que uno es responsable de algo malo que ha ocurrido.

Caer en la cuenta de algo / de que...: Darse cuenta de algo, normalmente después de pensarlo u observar una situación.

No volver a hablar de un tema: Decidir no mencionar otra vez un asunto.

2. Fíjate en estas estructuras

TRATAR DE + INFINITIVO

Usamos tratar de + infinitivo para expresar que intentamos hacer algo.

En la historia: Traté de explicarle que las paelleras estaban muy sucias.

Otro ejemplo: Traté de llamarte, pero no pude.

TAN + ADJETIVO + QUE...

Usamos tan + adjetivo + que para expresar una consecuencia.

En la historia: Estaban tan sucias que habría tardado muchas horas en lavarlas bien.

Otro ejemplo: Estaba tan cansado que me quedé dormido en el sofá.

LOGRAR + INFINITIVO

Usamos lograr + infinitivo cuando conseguimos hacer algo, especialmente si no era fácil.

En la historia: Logré echarme hacia un lado rápidamente para esquivarla.

Otro ejemplo: Después de varios intentos, logré abrir la puerta.

HABRÍA QUE + INFINITIVO

Usamos habría que + infinitivo para hacer una sugerencia o decir lo que creemos que sería conveniente hacer.

En la historia: Habría que llamar a un médico, ¿no?

Otro ejemplo: Habría que practicar un poco más antes del examen.

3. Mejora tu fluidez en español

3.1. Lee en voz alta

Lee algunos párrafos (o todo el capítulo) en voz alta.

3.2. Escribe un resumen

1. Escribe un resumen del capítulo (50 palabras como máximo)
2. Pide a ChatGPT que corrija los errores de gramática y vocabulario.
3. Una vez corregido, lee el texto en voz alta una o dos veces.

En ChatGPT puedes usar este prompt:

“Soy estudiante de español de nivel B1. He escrito este resumen de una historia que he leído. Corrige mis errores de gramática y vocabulario, pero intenta mantener mis frases y mi forma de expresarme siempre que sea posible.

Para cada error:

- Escribe una versión corregida;
- Explícame brevemente el error con un lenguaje sencillo, apropiado para un estudiante de nivel B1;
- Presta especial atención a las expresiones que estoy practicando en este capítulo (si las he usado en mi resumen): tratar de + infinitivo, tan + adjetivo + que, lograr + infinitivo y habría que + infinitivo.

No cambies una frase correcta simplemente para hacerla más elegante o más avanzada”.

3.3. Cuenta la historia sin mirar

1. Sin mirar tu resumen, intenta contar en voz alta lo que pasa en el capítulo.
2. Cuenta de nuevo la historia dos o tres veces. Hazlo sin mirar tu resumen y en voz alta.

Actividad extra para mejorar tu pronunciación (opcional)

- (1) Grábate leyendo un párrafo del capítulo. Puedes usar tu móvil. No tengas prisa. Intenta pronunciar de una forma clara.
- (2) Escucha tu grabación y compárala con el audio original. Fíjate especialmente en la pronunciación, el ritmo y la entonación.
- (3) Vuelve a leer el mismo párrafo intentando acercarte un poco más al modelo original.